

DILLUNS ARRENCA EL FESTIVAL D'ESTIU DE BARCELONA

Al gust de Shakespeare

Marta Monedero
BARCELONA

Probablement la comèdia més àcida i contrastada de Shakesperare, 'Al vostre gust', és la triada per obrir demà passat la 29a edició del Festival Grec, amb direcció de Xicu Masó.

Una comèdia plena d'ambigüitats *made in Shakespeare*, ambientada als mítics boscos d'Arden, on van a parar bufons lúcids, filòsofs desenganyats i fugitius de canvis polítics traumàtics que deixen els camins plens d'exiliats. "Els boscos són espais mentals on la gent s'entén reflexionant i raonant", exposa Xicu Masó, que amb el seu company de singladures, l'actor Pep Tosar (amb qui ha creat espectacles com ara *Mestre i Margarita* o *Sa història des Senyor Sömmmer*) situen l'acció d'*Al vostre gust* als any quaranta, en plena postguerra.

"La comicitat surt com un doll d'aigua fresca de les paraules dels protagonistes, una esgrima verbal efectiva, que coneixien molt bé els guionistes del Hollywood daurat i en la qual s'hi van inspirar per escriure aquells diàlegs enginyosos que després dirien Cary Grant o Katharine Hepburn", explica el director, que té a favor un espai tan màgic com l'amfiteatre Grec de Montjuïc, on emplaçarà el bosc entre la vegetació de la muntanya. Malgrat la diversió, aquest bosc no és cap arcàdia, Masó s'ha entestat que siguem conscients dels esforços que calen per poder "subsistir en un lloc dur, gens idíl·lic i on hi fa fred". Pep Tosar ho expressa de la següent manera: "Reivindicar com es viu a Arden és fantàstic, tot i que no és gens fàcil, d'alguna manera és com fer teatre".



L'equip artístic d'*Al vostre gust*, comandat per Xicu Masó

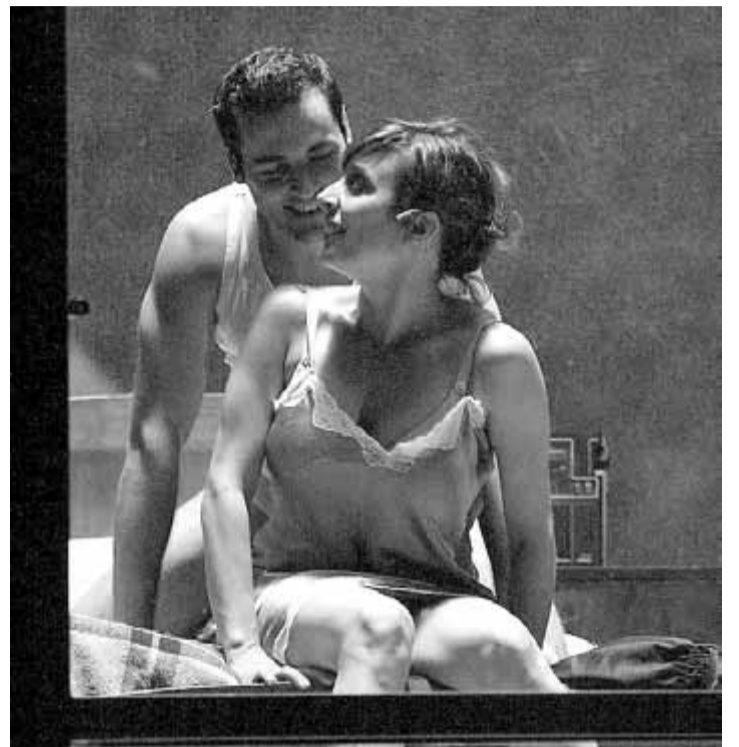
Escrita al tombant del segle XVII, *Al vostre gust* pertany a la millor època del dramaturg anglès. Es diu que juntament amb *Somni d'una nit d'estiu* i *Nit de reis*, totes dues de Shakespeare, es consideren les tres millors comèdies de la història. *Al vostre gust* se sosté més en les paraules que en l'argument. De fet es tracta d'una festa verbal en què hi apareix la contraposició de dos tipus de vida: la de la cort, és a dir, la del poder, i els llepes; i la del camp, que aquí és un bosc.

Pasqual i Cheek by Jowl

A Barcelona ja n'hem pogut veure dues esplèndides versions, la de Lluís Pasqual el 1984

al Lliure i la de la companyia britànica Cheek by Jowl al Mercat de les Flors. "La nostra no s'assembla gens a cap de les dues -matisa Tosar- perquè a Shakespeare hi pots entrar per moltes portes". En aquesta ocasió, l'actor fa un doble paper: com a duc dolent i com a duc exiliat. L'acompanyen dalt de l'escenari Mía Esteve, Carles Martínez, Víctor Pi, Albert Ribalta i Jordi Martínez, entre d'altres.

Salvador Oliva és l'encarregat de la traducció de la comèdia, de la qual n'ha eliminat referències mitològiques i al·lusions al món cavalleresc perquè "aquest combat verbal" llisqui amb fluïdesa.



Clara Segura i Jordi Collet, en un assaig d'*Amor Fe Esperanza*

Fora del sistema

M. M.
BARCELONA

El Grec rescata 'Amor Fe Esperanza' una de les obres clau de l'aquí poc conegut Ödön von Horváth, en un muntatge que Carlota Subirós dirigeix al Mercat de les Flors.

Les obres de l'austríac Von Horváth (1901-1938) es representen amb assiduitat als escenaris europeus, no així a Catalunya. En només 37 anys, l'autor va establir els fonaments d'una prometedora producció teatral i novel·lística que reflectia la seva visió crítica davant l'eclipsió del nazisme a través d'uns textos que rebutgen el context històric que li va tocar viure. De fet, el seu posicionament el va dur a ser prohibit a Àustria

i Alemanya. Avui, però, se'l considera un dels grans dramaturgs de l'època. Segons Carlota Subirós, la seva obra manté intacta la vigència: "Com a dramaturg, va centrar-se a renovar el teatre popular desempal·lant-lo del costumisme i connectant-lo amb l'actualitat".

Traduïda per Feliu Formosa, *Amor Fe Esperanza* parteix d'una història petita de personatges senzills que planteja la pèrdua de valors humans quan algú és veu abocat fora del sistema. L'obra, que es programa al Mercat de les Flors del 28 de juny al 3 de juliol, està inspirada en un cas real, el d'una dona interpretada aquí per Clara Segura (*Ets aquí?*) que decideix tirar endavant tota sola i que s'endinsa en una espiral de destrucció a l'hora d'aconseguir els papers necessaris per treballar. Subirós ha optat per la desubicació temporal de la història, tot i que, en la seva opinió, s'entén perfectament sense referències explícites. Munsu Alcañiz, Jordi Banacocha i Àngels Poch també formen part del repartiment.

30 nits Sabadell 2005

del 28 de juny al 28 de juliol

Més de 45 propostes

TEATRE

Dimarts 28 de juny
ESPECTACLE INAUGURAL DEL FESTIVAL
FRANCA MASU

Dimarts 5 de juliol
LLUÍS SOLER, "EL COMTE ARNAU"

MÚSICA

Dissabte 23 de juliol
TOCATA I FUGA
Cla. Del Furbí

Dissabte 2 de juliol
LLUÍS LLACH & FELIU VENTURA

Dissabte 9 de juliol
MARCELO MERCADANTE
i el QUINTETO PORTENO

Diumenge 10 de juliol
HADJA KOUYATE
Et les Guinéens (Guinea)

Divendres 15 de juliol
CANIZARES I GALLARDO DEL REY

Dissabte 16 de juliol
W.A.X.
Col·lectiu Anatòmic

Divendres 22 de juliol
GINESA ORTEGA - LLUÍS VIDAL

Diumenge 24 de juliol
LESLIE BEE

DANSA

Dilluns 4 de juliol
EL OJO DE LA FARAONA

Dilluns 25 de juliol
EL BOSQUE DE MARCELA, Senza
Tempo + MEMBROS CIA. DE DANÇA

CIRC

Diumenge 24 de juliol
LOS DEMENDEZ, EL BALA PERDIDA

El Corte Inglés 902 400 222 - www.elcorteingles.es
Centres comercials d'El Corte Inglés

Taquilla del Teatre Municipal La Faràndula,
c. d'Alfons XIII, 33, de dimecres a divendres de 18 a 20 h
i dissabtes d'11 a 13 h i de 18 a 20 h

Ajuntament de Sabadell

Servei Internet
www.sabadell.net

Servei Telefònic
010

des de fora de Sabadell
93 745 31 10